

CRISTINA TOLEDO
“Norma Jeane es culpable”

[English version below]

“Al final, las mujeres fatales solo resultan fatales para ellas mismas”, dice **Silvia Plath** dirigiéndose al público en la obra *Las agujas dementes* de **Jorge Volpi**. El espejo que muestra a una mujer bella, enigmática y seductora se convierte, en esta exposición de **Cristina Toledo**, en la pantalla cinematográfica que devuelve el reflejo del estereotipo de la *femme fatale*. **Norma Jeane (Marilyn Monroe)** es culpable de la guerra de Troya, como Helena. **Anne Carson** lo tiene claro: los iconos femeninos del cine de Hollywood, versionados siempre desde la perspectiva masculina, requieren nuevas formas de ser pensados más allá del eterno femenino.

Natalia Alonso Arduengo

CRISTINA TOLEDO
"Norma Jeane is the guilty"

"In the end, *femme fatales* are only fatal to themselves," says **Silvia Plath**, addressing the audience in **Jorge Volpi's** play *Las agujas dementes*. The mirror that shows a beautiful, enigmatic, and seductive woman becomes, in this exhibition by **Cristina Toledo**, a cinema screen that reflects the *femme fatale* stereotype. **Norma Jeane (Marilyn Monroe)** is guilty of the Trojan war, like Helena. **Anne Carson** is clear about this: the female icons of Hollywood cinema, always portrayed from a male perspective, require new ways of being thought beyond the eternal feminine.

Natalia Alonso Arduengo